

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВНАТА ГАРАНЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

На основание чл.128 и следващите от италианския законодателен декрет № 206 от 6 септември 2005 г. („**Кодекс на потребителите**“), който най-скоро транспонира Директива (ЕС) 2019/771 относно някои аспекти на договорите за продажба на стоки, когато купуват стока, потребителите имат право да получат безвъзмездно от продавача правна гаранция за съответствие на въпросната стока с признат договор („**Правна гаранция**“).

Следователно когато закупите **eProWallbox** от фирма Free2move eSolutions S.p.A., със седалище и адрес на управление в Piazzale Lodi, 3, 20137 Милано, акционерен капитал от 32 755 531,00 евро, от които 20 455 531,00 евро внесени, вписана във Фирмения регистър в Милано, Лоди, Монца и Брианца, с данъчен код и ИН по ЗДДС 11479180967, икономически и административен индекс № 2605587 („**F2meS**“), F2meS носи отговорност спрямо вас за всякакви несъответствия на стоката.

Правната гаранция покрива всякакви несъответствия на стока, съществуващи към момента на нейната доставка и възникнали в рамките на 2 (две) години от този момент („**Гаранционен период**“). Във всеки случай срокът е 26 (двадесет и шест) месеца след доставката на стоките. Предполага се, че всеки дефект, възникнал в рамките на една година от доставката на **eProWallbox**, вече е съществувал към тази дата.

Стоката се счита за несъответстваща, ако:

- (i) не отговаря на обективните и субективни изисквания на Кодекса на потребителите;
и/или
- (ii) е монтирана неправилно, както когато монтирането е включено в договора за продажба и се извършва от фирма F2meS или на нейна отговорност, така и ако монтирането е извършено от потребителя неправилно поради недостатъци в съответните инструкции.

По време на гаранционния период F2meS поправя или заменя дефектните продукти безвъзмездно, без никакви допълнителни разходи за доставка и/или намеса.

Освен това F2meS ще Ви информира за наличните актуализации и последствията от неинсталирането им. Ако сте закупили **eProWallbox** от F2meS, за да се възползвате от правната гаранция, трябва:

- да се свържете с отдела за обслужване на клиенти на F2meS в рамките на гаранционния период на номера, посочен на уебсайта esolutionscharging.com/contact-us
- да предоставите идентификационните данни на закупения продукт, посочени на етикета (сериен номер и номер на част), и да посочите откритите дефекти и доказателството за покупка;
- незабавно да спрете да използвате продукта, за който се предполага, че е дефектен и/или несъответстващ.

След получаване на доклада, в зависимост от необходимостта, F2meS може:

- да предложи намеса на квалифициран персонал на посочения от Вас адрес; и/или
- да вземе дефектния продукт от посочения от Вас адрес.

И в двата случая F2meS ще съгласува с Вас как и кога ще се извърши намесата, за да се предотвратят значителни неудобства. F2meS изпраща своите предложения в рамките на разумен период от време.

След като сте се уверили в съществуването на дефекта и приложимостта на правната гаранция, имате право да поискате от F2meS:

- да ремонтира продукта, като използва нови и/или ремонтирани части (равностойни на нови като производителност и надеждност); или
- да замени продукта с устройство (i) от същия модел или (ii) при споразумение с купувача - от модел със сравними функции, състоящо се от нови и/или ремонтирани части (равностойни на нови като производителност и надеждност) .

Когато устройството не може да се поправи или замени в описаните по-горе срокове, имате право на пропорционално намаление на цената или в случай на сериозни дефекти - на прекратяване на договора с последващо връщане на устройството на **eProWallbox** и възстановяване на купувача цена.

Въпреки че са хармонизирани, разпоредбите на държавите-членки на Европейския съюз по отношение на правната гаранция за съответствие може да предвиждат различни права на потребителите. Затова Ви приканваме да се консултирате с продавача относно приложимото законодателство.

ZÁKONNÁ ZÁRUKA SHODY

Ve smyslu článku 128 a následujících italského vládního nařízení č. 206 ze dne 6. září 2005 (dále jen „**Spotřebitelský zákoník**“), kterým se naposledy transponovala směrnice (EU) 2019/771 o určitých aspektech týkajících se smluv o prodeji zboží, mají spotřebitelé při koupi zboží nárok na bezplatnou záruku shody uvedeného zboží se smlouvou (dále jen „**Zákonná záruka**“), kterou jim poskytne prodávající.

Proto platí, že při nákupu zboží od společnosti Free2move eSolutions S.p.A., se sídlem Piazzale Lodi 3, 201 37, Milán, se základním kapitálem 32 755 531,00 eur, splaceným ve výšce 20 455 531,00 eur, zapsané do obchodního rejstříku Milán, Lodi, Monza a Brianza, IČO a DPH 11479180967, vložka č. 2605587 („**F2meS**“) **eProWallbox**, F2meS nese vůči kupujícímu zodpovědnost za jakoukoliv vadu shody dodaného výrobku.

Zákonná záruka se vztahuje na jakýkoliv nesoulad zboží, existující ve chvíli jeho dodání a který se projeví do 2 (dvou) let od data dodání („**Záruční doba**“). V každém případě se nárok promlčí po 26 (dvaceti šesti) měsících od dodání zboží. Jakékoliv poruchy, které se projeví do jednoho roku od dodání **eProWallboxu**, se považují za existující již k tomuto datu.

Zboží má vadu shody, pokud:

- (i) nesplňuje objektivní a subjektivní požadavky Spotřebitelského zákoníka;
a/nebo
- (ii) je nesprávně nainstalované, ať už je kupní smlouvou dohodnutá instalace realizovaná společností F2meS nebo na její odpovědnost, anebo je provedená spotřebitelem nesprávným způsobem v důsledku nedostatků v příslušném návodě.

Během záruční doby společnost F2meS bezplatně opraví nebo vymění vadné výrobky bez účtování dodatečných nákladů na dopravu a/nebo manipulaci.

Kromě toho vás bude společnost F2meS informovat o dostupných aktualizacích a důsledcích vyplývajících z jejich neprovedení. Pokud jste si koupili **eProWallbox** od společnosti F2meS a chcete uplatnit zákonnou záruku, musíte:

- během záruční doby kontaktovat zákaznický servis F2meS na čísle zveřejněném na webových stránkách **esolutionscharging.com/contact-us**
- poskytnout identifikační údaje zakoupeného výrobku uvedené na štítku (sériové číslo a číslo dílu), zjištěné nedostatky a doklad k koupi;
- okamžitě přestat používat výrobek, který je údajně vadný a/nebo neodpovídající.

Po přijetí oznámení může F2meS podle potřeby:

- navrhnout zásah kvalifikovaného pracovníka na adrese, kterou jste uvedli; a/nebo
- vyzvednout vadný výrobek na adrese, kterou jste uvedli.

V obou případech se s vámi společnost F2meS dohodne na termínu a způsobu provedení zásahu, aby nedošlo k žádným větším nepříjemnostem. Společnost F2meS zašle své návrhy v odpovídající lhůtě.

Po zjištění existence vady a uplatnitelnosti zákonné záruky máte právo požádat společnost F2meS o:

- opravu výrobku s použitím nových a/nebo repasovaných dílů (rovnocenných s novými z hlediska výkonu a spolehlivosti); anebo
- vyměnit výrobek za zařízení (i) stejného modelu anebo (ii), po dohodě s kupujícím, za model se stejnými funkcemi, sestavený z nových a/nebo repasovaných dílů (rovnocenných s novými z hlediska výkonu a spolehlivosti).

Pokud zařízení není možné opravit nebo vyměnit v rámci výše uvedených podmínek, máte nárok na poměrné snížení ceny anebo, v případě vážnějších poruch, na odstoupení od smlouvy s následným vrácením zařízení **eProWallbox** a nárokem na proplacení kupní ceny.

Co se týče právních předpisů členských států EÚ týkajících se zákonné záruky, přestože jsou harmonizované, mohou spotřebitelům přiznávat odlišná práva. Proto vás vyzýváme, abyste si u prodejce ověřili, které právní předpisy se na výrobek vztahují.

MERKBLATT ZUR GEWÄHRLEISTUNG

Gemäß den Artikeln 128 ff. des italienischen gesetzvertretenden Dekrets Nr. 206 vom 6. September 2005 („**Verbraucherschutzgesetz**“), das zuletzt die Richtlinie (EU) 2019/771 über bestimmte Aspekte von Verträgen über den Warenkauf umsetzte, haben Verbraucher beim Kauf einer Ware das Recht, dass der Verkäufer die Gewährleistung („**Gewährleistung**“) dieser Ware laut Vertrag unentgeltlich anerkennt.

Folglich, wenn Sie bei Free2move eSolutions S.p.A. mit Geschäftssitz in Piazzale Lodi, 3, 20137 Mailand, Grundkapital von 32.755.531,00 €, eingezahlt 20.455.531,00 €, eingetragen im Handelsregister von Mailand, Lodi, Monza und Brianza unter der Steuernummer und USt-IdNr. 11479180967, VVW-Nr. 2605587 („**F2meS**“) die **eProWallbox** kaufen, haftet F2meS Ihnen gegenüber für jegliche Konformitätsschäden derselben Ware.

Die Gewährleistung deckt jeglichen Konformitätsschaden einer Ware ab, der zum Zeitpunkt der Lieferung derselben besteht und innerhalb von 2 (zwei) Jahren ab diesem Zeitpunkt auftritt („**Gewährleistungszeitraum**“). In jedem Fall erlischt die Gewährleistung innerhalb von 26 (sechszwanzig) Monaten ab Lieferung der Ware. Es wird davon ausgegangen, dass jeglicher Mangel, der innerhalb eines Jahres nach Lieferung der **eProWallbox** auftritt, bereits zu diesem Zeitpunkt vorhanden war.

Eine Ware hat einen Konformitätsschaden, wenn:

- (i) sie objektiven und subjektiven Anforderungen des Verbraucherschutzgesetzes nicht erfüllt;
und/oder
- (ii) sie falsch installiert wurde, sowohl wenn die Installation im Kaufvertrag vorgesehen ist bzw. wenn sie von F2meS oder unter seiner Verantwortung durchgeführt wurde als auch wenn die Installation vom Verbraucher aufgrund von Mängeln in den entsprechenden Anweisungen falsch durchgeführt wurde.

Während der Gewährleistungslaufzeit repariert oder ersetzt F2meS die defekten Produkte kostenlos, ohne zusätzliche Versand- und/oder Eingriffskosten zu verrechnen.

Darüber hinaus hält Sie F2meS über die verfügbaren Aktualisierungen und die Folgen deren Nichtinstallation auf dem Laufenden.

Wenn Sie die **eProWallbox** von F2meS gekauft haben, müssen Sie Folgendes tun, um die Gewährleistung nutzen zu können:

- Wenden Sie sich innerhalb der Gewährleistungszeit an den Kundendienst von F2meS unter der Nummer, die auf der Website esolutionscharging.com/contact-us
- Geben Sie die auf dem Etikett angegebenen Identifikationsdaten des gekauften Produkts (Seriennummer und Teilenummer), die festgestellten Mängel und den Kaufbeleg an;
- Stellen Sie umgehend die Verwendung des Produkts ein, sobald Sie feststellen, dass es fehlerhaft bzw. nicht konform ist.

Nach Erhalt der Meldung kann F2meS je nach Bedarf:

- den Eingriff von qualifiziertem Personal an der von Ihnen angegebenen Adresse vorschlagen; und/oder
- das defekte Produkt an der von Ihnen angegebenen Adresse abholen.

In beiden Fällen stimmt F2meS den Zeitpunkt und die Modalitäten des Eingriffs mit Ihnen ab, um keine erheblichen Unannehmlichkeiten zu verursachen. F2meS wird seine Vorschläge innerhalb einer angemessenen Frist übermitteln. Sobald das Vorhandensein des Mangels und die Anwendbarkeit der gesetzlichen Gewährleistung festgestellt wurde, haben Sie das Recht, folgende Forderungen an F2meS zu stellen:

- das Produkt mit neuen und/oder überholten Ersatzteilen reparieren (in Bezug auf Leistung und Zuverlässigkeit neuen Teilen gleichwertig); oder
- das Produkt durch ein Gerät (i) des gleichen Modells oder (ii) nach Vereinbarung mit dem Käufer eines Modells mit ähnlicher Funktionalität, bestehend aus neuen und / oder überholten Teilen (in Bezug auf Leistung und Zuverlässigkeit neuen Teilen gleichwertig) ersetzen.

Ist eine Reparatur oder ein Austausch des Gerätes im Rahmen der vorgenannten Bedingungen nicht möglich, haben Sie Anspruch auf eine anteilige Minderung des Preises oder bei nicht unerheblichen Mängeln auf Auflösung des Vertrages mit anschließender Rückgabe des Gerätes **eProWallbox** und Erstattung des Kaufpreises.

Auch wenn die Rechtsvorschriften harmonisiert sind, können die Regelungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union hinsichtlich der gesetzlichen Gewährleistung Verbrauchern unterschiedliche Rechte einräumen. Wir bitten Sie daher, sich beim Verkäufer über die geltenden Rechtsvorschriften zu informieren.

PÅMINDELSE OM DEN LOVBESTEMTE OVERENSSTEMMELSESGARANTI

I henhold til Artikel 128 ff i det italienske lovdekret af d. 6. september 2005, nr. 206 ("**Forbrugeraftaleloven**"), der senest gennemførte Direktiv (EU) 2019/771 om visse aspekter af aftaler om salg af varer, ved køb af varer, har forbrugerne ret til en lovbestemt overensstemmelsesgaranti for samme vare med kontrakten gratis anerkendt af sælger ("**Lovbestemt garanti**"). Når du køber **eProWallbox** fra Free2move eSolutions S.p.A. med vedtægtsmæssige hjemsted på Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, aktiekapital €32.755.531,00 hvoraf €20.455.531,00 indbetalt, registreret i selskabsregisteret i Milano, Lodi, Monza og Brianza, med skatteregistreringsnummer og momsregistreringsnummer 11479180967, registreret i det økonomiske og administrative register med nr. 2605587 ("**F2meS**") er F2meS derfor ansvarlig overfor dig for manglende overensstemmelse af selve varen. Den lovbestemte garanti dækker enhver af varens manglende overensstemmelser på leveringstidspunktet eller som forekommer i løbet af 2 (to) år fra samme dato ("**Garantiperiode**"). Der er under alle omstændigheder en tidsbegrænsning på 26 (seksogtyve) måneder efter varens levering. Det antages, at enhver defekt, der forekommer indenfor et år efter levering af **eProWallbox** allerede fandtes på samme dato.

En vare betragtes som havende manglende overensstemmelse hvis:

- (i) den ikke opfylder de anførte objektive og subjektive krav i Forbrugeraftaleloven; og/eller hvis
- (ii) det er ukorrekt installeret, både hvis installationen er inkluderet i salgskontrakten og udført af F2meS eller under dennes ansvar og hvis installationen blev udført ukorrekt af kunden på grund af mangler i de relevante anvisninger.

Under garantiperioden vil F2meS reparere eller udskifte de defekte produkter gratis, uden nogen provision for supplerende spedition og/eller indgrebsomkostninger.

Herudover vil F2meS holde dig informeret om disponible opdateringer og konsekvenserne hvis de ikke installeres. Hvis du har erhvervet **eProWallbox** fra F2meS og har behov for at benytte den lovbestemte garanti, skal du:

- kontakte F2meS kundeservicen indenfor garantiperioden på telefonnummeret, der findes på websitet **esolutionscharging.com/contact-us**
- oplyse om det erhvervede produkts identifikationsdata, som står på mærkatet (Serienummer og Varenummer), de konstaterede defekter og købsbeviset;
- stop øjeblikkeligt brugen af et produkt, som er formodes at være mangelfuldt og/eller uoverensstemmende.

Efter modtagelsen af rapporten og afhængigt af behov vil F2meS være i stand til at:

- foreslå et indgreb af kvalificeret personale på den anførte adresse; og/eller
- hente det defekte produkt på den anførte adresse.

I begge tilfælde vil F2meS aftale med dig hvordan og hvornår indgrebet vil foregå, for ikke at skabe væsentlig ulempe. F2meS vil sende sine forslag indenfor et rimeligt tidsrum.

Når du har fastslået defektens eksistens og den lovbestemte garantis gyldighed, har du ret til at anmode F2meS om:

- at reparere produktet med nye og/eller renoverede dele (svarende til nye dele med hensyn til ydeevne og pålidelighed); eller
- erstatte produktet med en enhed (i) af samme model eller (ii) efter aftale med køberen, med en model med sammenlignelige funktioner, bestående af nye og/eller renoverede dele (svarende til nye dele med hensyn til ydeevne og pålidelighed).

Hvis det hverken er muligt at reparere eller erstatte enheden i henhold til de beskrevne vilkår, vil du være berettiget til et proportionelt afslag i prisen eller, i tilfælde af alvorlige defekter, til at afslutte kontrakten med deraf følgende tilbagelevering af **eProWallbox** og tilbagebetaling af købsprisen.

På trods af at de er harmoniserede, er bestemmelserne i den Europæiske Unions medlemsstater vedrørende den lovbestemte overensstemmelsesgaranti tillægge forbrugerne forskellige rettigheder. Vi opfordrer dig derfor til at kontrollere den gældende lovgivning med din forhandler.

RECORDATORIO SOBRE LA GARANTÍA LEGAL DE CONFORMIDAD

Con arreglo a los artículos 128 y siguientes del Decreto Legislativo n.º 206, de 6 de septiembre de 2005, («Código del Consumo»), que ha transpuesto por última vez la directiva (UE) 2019/771 relativa a determinados aspectos de los contratos de venta de bienes, cuando adquieren un bien, los consumidores tienen derecho a que el vendedor les reconozca gratuitamente la garantía legal de conformidad de dicho bien con el contrato («Garantía legal»).

En consecuencia, cuando compras a Free2move eSolutions S.p.A., con domicilio social en Piazzale Lodi n.º 3, 20137 Milán, con un capital social de 32 755 531,00 euros, desembolsado en 20 455 531,00 euros, inscrita en el Registro Mercantil de Milán, Lodi, Monza y Brianza, con el NIF y n.º de IVA 11479180967, REA n.º 2605587 («F2meS») la **eProWallbox**, F2meS se responsabiliza contigo de cualquier defecto de conformidad de dicho bien.

La Garantía Legal cubre todos los defectos de conformidad de un bien, existente en el momento de su entrega y que se manifiesta en el periodo de 2 (dos) años desde ese momento («Periodo de Garantía»). En cualquier caso, la acción prescribirá en 26 (veintiséis) meses desde la entrega del bien. Se considera que cualquier defecto que se manifieste en el plazo de un año desde la entrega de **eProWallbox** ya existía en esa fecha.

Un bien tiene un defecto de conformidad si:

- (i) no responde a los requisitos objetivos y subjetivos previstos por el Código de Consumo; y/o
- (ii) se ha instalado incorrectamente, tanto cuando la instalación está prevista en el contrato de venta y haya sido realizada por F2meS o bajo su responsabilidad, como cuando la instalación haya sido realizada por el consumidor de manera incorrecta debido a carencias en las relativas instrucciones.

Durante el Periodo de Garantía, F2meS reparará o sustituirá los productos defectuosos gratuitamente, sin previsión de costes añadidos de envío y/o de intervención.

Además, F2meS te mantendrá informado sobre las actualizaciones disponibles y sobre las consecuencias de no instalarlas. Cuando hayas comprado la **eProWallbox** a F2meS, para disfrutar de la Garantía Legal deberás:

- contactar, en el Periodo de Garantía, al servicio de atención al cliente de F2meS a través del número disponible en el sitio web esolutionscharging.com/contact-us
- facilitar los datos identificativos del producto adquirido indicados en la etiqueta (N.º de serie y N.º de pieza), los vicios detectados y el justificante de compra;
- interrumpir de inmediato el uso del producto que se supone viciado y/o disconforme

Una vez recibida la notificación, F2meS podrá, dependiendo de las necesidades:

- proponer la intervención de personal cualificado en la dirección indicada por ti; y/o
- retirar, en la dirección indicada por ti, el producto defectuoso.

En ambos casos, F2meS concordará contigo los plazos y las modalidades de la intervención, de manera que no se acarreen demasiadas molestias. F2meS enviará sus propuestas en un plazo razonable.

Una vez constatada la existencia del defecto y la aplicación de la Garantía Legal, tienes derecho a pedir a F2meS que:

- repare el producto, utilizando piezas nuevas/o reacondicionadas (equivalentes a las nuevas en términos de prestaciones y fiabilidad); o bien
- sustituya el producto con un dispositivo (i) del mismo modelo o (ii) previo acuerdo con el comprador, de un modelo con funciones similares, compuesto por piezas nuevas y/o reacondicionadas (equivalentes a las nuevas en términos de prestaciones y fiabilidad).

Cuando no sea posible proceder a la reparación o sustitución del dispositivo en los términos descritos supra, tendrás derecho a una reducción proporcional de precio o, en caso de defectos graves, a la resolución del contrato con la consiguiente devolución de la **eProWallbox** y el reembolso del precio de compra.

Siempre y cuando estén armonizadas, las normativas de los Estados miembros de la Unión Europea en materia de garantía legal de conformidad pueden atribuir derechos diferentes a los consumidores. Por lo que se recomienda comprobar, con el vendedor, la normativa que pudiera ser de aplicación.

MEELDETULETUS SEADUSEST TULENEVA GARANTII KOHTA

Vastavalt 6. septembri 2005. aasta Itaalia seadusandliku dekreeedi nr 206 (edaspidi „**tarbijakoodeks**“) artiklile 128 ja sellele järgnevale artiklile, millega võeti hiljuti üle direktiiv (EL) 2019/771 kaupade müügilepingute teatavate aspektide kohta, on tarbijal õigus kauba ostmisel saada müüjalt tasuta seadusest tulenev garantii selle kohta, et kaup vastab lepingule (edaspidi „**seadusest tulenev garantii**“).

Seega kui ostate **eProWallboxi** ettevõttelt Free2move eSolutions S.p.A., mille registrijärgne asukoht on Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, aktsiakapital 32 755 531,00 eurot, millest 20 455 531,00 eurot on täielikult tasutud, registreeritud Milano, Lodi, Monza ja Brianza äriregistris, maksukood ja käibemaksukohustuslase registreerimisnumber 11479180967, majandus- ja haldusindeks nr 2605587 (edaspidi „**F2meS**“), vastutab F2meS teie ees kauba mittevastavuse eest.

Seadusest tulenev garantii katab kõik kauba nõuetele mittevastavuse juhtumid, mis esinevad kauba tarnimise ajal ja ilmnevad 2 (kahe) aasta jooksul alates sellest hetkest (edaspidi „**garantiiperiood**“). Igal juhul kehtib 26 (kahekümne kuue) kuu pikkune tähtaeg alates kauba tarnimisest. Eeldatakse, et iga defekt, mis ilmneb ühe aasta jooksul pärast **eProWallboxi** tarnimist, oli sel kuupäeval juba olemas.

Kaupa peetakse nõuetele mittevastavaks juhul, kui:

- (i) see ei vasta tarbijakoodeksis sätestatud objektiivsetele ja subjektiivsetele nõuetele; ja/või
- (ii) see on paigaldatud valesti nii juhul, kui paigaldus on müügilepinguga hõlmatud ja F2meSi poolt või tema vastutusel teostatud, kui ka juhul, kui tarbija ise paigaldas toote valesti asjaomaste juhiste puuduste tõttu.

Garantiiperioodi jooksul parandab või asendab F2meS defektsed tooted tasuta, ilma täiendavate transpordi- ja/või sekkumiskulude kohaldamiseta.

Lisaks hoiab F2meS teid kursis kättesaadavate uuendustega ja nende rakendamata jätmise tagajärgedega. Kui olete ostnud **eProWallboxi** F2meSilt, peate seadusest tuleneva garantii saamiseks tegema järgmist:

- võtma garantiiperioodi jooksul ühendust F2meSi klienditeenindusega veebilehel **esolutionscharging.com/contact-us**;
- esitama ostetud toote etiketil märgitud identifitseerimisandmed (seerianumber ja varuosa number), tuvastatud defektid ja ostutõendi;
- lõpetama viivitamata eeldatavalt vigase ja/või nõuetele mittevastava toote kasutamise.

Teate saamisel on F2meSilt sõltuvalt vajadusest võimalik teha järgmist:

- esitada ettepanek pädeva töötaja sekkumiseks teie poolt märgitud aadressil; ja/või
- võtta defektne toode teie poolt märgitud aadressilt vastu.

Mõlemal juhul lepib F2meS teiega kokku, kuidas ja millal sekkumine toimub, et mitte tekitada märkimisväärseid ebamugavusi. F2meS saadab oma ettepanekud mõistliku aja jooksul.

Kui olete veendunud defekti olemasolus ja seadusest tuleneva garantii kohaldatavuses, on teil õigus nõuda, et F2meS teeb järgmist:

- parandab toote, kasutades uusi ja/või taastatud varuosi (mis on tulemuslikkuse ja töökindluse poolest samaväärsed uute varuosadega); või
- asendab toote i) sama mudeli seadmega või ii) kokkuleppel ostjaga võrreldava funktsionaalsusega seadmega, mis koosneb uutest ja/või taastatud varuosadest (mis on tulemuslikkuse ja töökindluse poolest samaväärsed uute varuosadega).

Kui seadet ei ole võimalik eespool kirjeldatud tingimustel parandada või asendada, on teil õigus proportsionaalsele hinnaalandusele või tõsiste defektide korral lepingu lõpetamisele koos **eProWallboxi** tagastamisega ja ostuhinna tagasimaksmisega.

Kuigi need on ühtlustatud, võivad Euroopa Liidu liikmesriikide õigusnormid, mis käsitlevad seadusest tulenevat garantiid, anda tarbijatele erinevaid õigusi. Seetõttu soovime teil uurida müüjalt, millised õigusaktid on kohaldatavad.

MÉMENTO SUR LA GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ

Au sens des articles 128 et suivants du Décret législatif n°206 du 6 septembre 2005 (« **Code de la Consommation** »), qui a reçu en dernier la directive (UE) 2019/771 relative à des aspects spécifiques des contrats de vente de biens, lorsqu'ils achètent un bien, les consommateurs ont le droit de se voir reconnaître gratuitement par le vendeur la garantie légale de conformité du bien au contrat (« **Garantie légale** »).

Par la suite, en cas d'achat chez Free2move eSolutions S.p.A., dont le siège légal se trouve Piazzale Lodi, 3, 20137 Milan, au capital social 32 755 531,00 €, versé par 20 455 531,00 €, inscrite au Registre des entreprises de Milano, Lodi, Monza et Brianza, au Code fiscal italien et numéro de TVA 11479180967, REA n°2605587 (« **F2meS** ») de la **eProWallbox**, F2meS est responsable envers vous de tout défaut de conformité du même bien.

La Garantie légale couvre tous les défauts de conformité d'un bien, existant au moment de la livraison de celui-ci et qui se manifeste sous 2 (deux) ans à partir de ce moment (« **Période de Garantie** »). Dans ce cas, l'action doit être prescrite sous 26 (vingt-six) mois à partir de la livraison du bien. Nous supposons que n'importe quel défaut qui se manifeste au cours de la première année après la livraison de l'**eProWallbox** existait déjà à cette date.

Un bien a un défaut de conformité si :

- (i) il ne répond pas aux exigences objectives et subjectives prévues par le Code de la Consommation ;
et/ou
- (ii) il est installé de manière erronée, aussi bien là où l'installation est prévue par le contrat de vente et qu'elle est exécutée par F2meS ou sous sa responsabilité, si l'installation a été effectuée par le consommateur de manière erronée à cause de carences dans les instructions correspondantes.

Pendant la Période de Garantie, F2meS réparera ou remplacera les produits défectueux gratuitement, sans prévision de coûts supplémentaires d'expédition et/ou d'intervention.

De plus, F2meS vous tiendra informé des mises à jour disponibles et des conséquences de la non-installation par ceux-ci. Là où vous avez acheté la **eProWallbox** de F2meS, pour profiter de la Garantie légale, vous devrez :

- contacter, dans la Période de garantie, le service clients de F2meS au numéro disponible sur le site Internet **esolutionscharging.com/contact-us**
- fournir les données d'identification du produit acheté indiquées sur l'étiquette (numéro de série et numéro de la pièce), les vices rencontrés et la preuve d'achat ;
- interrompre immédiatement l'utilisation du produit que l'on suppose présenter un vice et/ou être non conforme.

Une fois la signalisation reçue, F2meS pourra, en fonction du besoin :

- proposer l'intervention de personnel qualifié à l'adresse que vous aurez indiquée ; et/ou
- retirer, à l'adresse que vous aurez indiquée, le produit défectueux.

Dans les deux cas, F2meS accordera avec vous le temps et les modalités de l'intervention, afin de ne pas générer d'inconvénients importants. F2meS enverra ses propositions sous un terme approprié.

Une fois l'existence d'un défaut et l'applicabilité de la Garantie légale prouvées, vous avez le droit de demander à F2meS de :

- réparer le produit, en utilisant des pièces neuves et/ou reconditionnées (équivalentes à celles neuves en termes de prestations et de fiabilité) ; ou
- remplacer le produit par un dispositif (i) du même modèle ou (ii) après accord avec l'acheteur, par un modèle ayant des fonctionnalités analogues, composé de pièces neuves et/ou reconditionnées (équivalentes à celles neuves en termes de prestations et de fiabilité).

Là où il est impossible de procéder à la réparation ou au remplacement du dispositif dans les termes décrits ci-dessus, vous aurez le droit à une réduction proportionnelle du prix, en cas de défauts légers, à la résolution du contrat avec un remplacement conséquent de la **eProWallbox** et au remboursement du prix d'achat.

Même si elles sont harmonisées, les normes des États membres de l'Union européenne en matière de garantie légale de conformité peuvent attribuer différents droits aux consommateurs. Nous invitons donc à vérifier, avec le vendeur, la norme éventuellement applicable.

LAKISÄÄTEISTÄ VAATIMUSTENMUKAISUUSTAKUUTA KOSKEVA MAININTA

6.9.2005 annetun italialaisen asetuksen nro 206 ("kuluttajalaki"), jolla tietyistä tavara-kauppaa koskeviin sopimuksiin liittyvistä seikoista annettu direktiivi (EU) 2019/771 on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä, 128 §:n ja seuraavien §:ien nojalla kuluttajalla on tavaransa ostaessaan oikeus saada myyjältä sopimuksen mukana maksutta lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu ("lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu").

Näin ollen kun kuluttaja ostaa **eProWallboxin** Free2move eSolutions S.p.A:lta, jonka rekisteröity kotipaikka on osoitteessa Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, jonka osakepääoma on 32 755 531,00 euroa, josta on maksettu 20 455 531,00 euroa, joka on rekisteröitynyt Milanon, Lodin, Monzan ja Brianzan yritysrekisteriin Y-tunnuksella ja ALV-numerolla 11479180967 ja talous- ja hallintohakemistoon numerolla 2605587 ("F2meS"), F2meS on vastuussa kuluttajan suuntaan tavaransa vaatimustenvastaisuudesta.

Lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu kattaa kaikki tavarassa toimitushetkellä ja 2 (kaksi) vuotta toimitushetkestä havaittavat vaatimustenvastaisuudet ("takuu-aika"). Perimmäinen takaraja on kuitenkin joka tapauksessa enintään 26 (kaksikymmentäkuusi) kuukautta tavaransa toimituksesta. On oletettavaa, että **eProWallboxissa** vuoden sisällä havaittavat viat olivat olemassa jo toimitushetkellä.

Tavara katsotaan vaatimustenvastaiseksi seuraavissa tapauksissa:

- (i) Se ei täytä kuluttajalaissa määriteltyä tavoitetta ja vaatimuksia ja/tai
- (ii) sitä ei ole asennettu asianmukaisesti niin siinä tapauksessa, että asennus sisältyi myyntisopimukseen ja on tehty F2meS:n toimesta tai tämän vastuulla, kuin siinä tapauksessa, että tavaransa on asentanut puutteellisten ohjeiden vuoksi väärin kuluttaja itse.

F2meS korjaa tai vaihtaa takuuajana vialliset tuotteet maksutta ja ilman ylimääräisiä kuljetus- ja/tai toimenpidenkustannuksia. F2meS pitää myös kuluttajan ajan tasalla saatavilla olevista päivityksistä ja seurauksista, mikäli päivityksiä ei asenneta. Jos kuluttaja on ostanut **eProWallboxin** F2meS:lta hänen on lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun hyödyntämiseksi:

- otettava takuuajan sisällä yhteyttä F2meS:n asiakaspalveluun numeroon, joka löytyy osoitteesta **esolutionscharging.com/contact-us**
- esitettävä ostetun tuotteen etiketissä olevat tunnistetiedot (sarjanumero ja osanumero), havaitut viat ja ostotodistus,
- lakettava välittömästi käyttämästä tuotetta, jonka oletetaan olevan virheellinen ja/tai vaatimustenvastainen.

Ilmoituksen saatuaan F2meS voi tilanteen mukaan:

- ehdottaa pätevän teknikon käyntiä kuluttajan ilmoittamassa osoitteessa ja/tai
- noutaa tuotteen kuluttajan ilmoittamasta osoitteesta.

Molemmissa tapauksissa F2meS sopii kuluttajan kanssa siitä, miten ja milloin käynti tapahtuu, merkittävien häiriöiden välttämiseksi. F2meS vastaa kuluttajalle ehdotuksineen kohtuullisen ajan sisällä.

Kun vian on vahvistettu olevan lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun alainen, kuluttajalla on oikeus vaatia F2meS:ää:

- korjaamaan tuote uusilla ja/tai kunnostetuilla (suorituskyvyn ja luotettavuuden osalta uusia vastaavilla) varaosilla tai
- vaihtaa tuote (a) samaan malliin tai (b) mikäli kuluttajan kanssa näin sovitaan, samoilla toiminnoilla varustettuun malliin, jossa on käytetty uusia ja/tai kunnostettuja (suorituskyvyn ja luotettavuuden osalta uusia vastaavia) varaosia.

Mikäli tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei ole mahdollista edellä mainituilla ehdoilla, kuluttajalla on oikeus oikeasuhteiseen hinnanalennukseen tai vikojen ollessa vakavia sopimuksen purkamiseen, jolloin kuluttaja palauttaa **eProWallboxin** ja hänelle palautetaan ostohinta.

Euroopan unionin jäsenvaltioiden lakisääteistä vaatimustenmukaisuustakuuta koskevat asetukset ovat yhdenmukaistettuja, mutta kuluttajille myönnettyissä oikeuksissa saattaa kuitenkin olla eroja. Suosittelemme tarkistamaan sovellettavan lainsäädännön myyjältä.

REMINDER ABOUT THE LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITY

Pursuant to Articles 128 et seq. of the Italian Legislative Decree of 6 September 2005, no. 206 ("**Consumer Code**"), which most recently transposed Directive (EU) 2019/771 on certain aspects concerning contracts for the sale of goods, when purchasing a good, consumers are entitled to have the legal guarantee of conformity of said good with the contract recognised free of charge by the seller ("**Legal Guarantee**").

Consequently, when you purchase the **eProWallbox** from Free2move eSolutions S.p.A., with registered office in Piazzale Lodi, 3, 20137 Milan, share capital of €32,755,531.00 of which €20,455,531.00 is paid up, registered in the Register of Companies of Milan, Lodi, Monza and Brianza, with tax code and VAT reg. no. 11479180967, economic and administrative index no. 2605587 ("**F2meS**"), F2meS is liable towards you for any lack of conformity of the good itself.

The Legal Guarantee covers any lack of conformity of a good, existing at the time of its delivery and which occurs within 2 (two) years from that moment ("**Guarantee Period**"). In any case, there is a time limit of 26 (twenty-six) months following delivery of the goods. It is assumed that any defect that occurs within one year of delivery of the **eProWallbox** already existed on that date.

A good is considered as having a lack of conformity if:

- (i) it does not meet the objective and subjective requirements set out in the Consumer Code;
and/or
- (ii) it is installed incorrectly, both where the installation is included in the sales contract and is performed by F2meS or under its responsibility and if the installation was carried out by the consumer incorrectly due to deficiencies in the relative instructions.

During the Guarantee Period, F2meS will repair or replace the defective products free of charge, without any provision for additional shipping and/or intervention costs.

Furthermore, F2meS will keep you informed about the available updates and the consequences of not installing them.

If you have purchased the **eProWallbox** from F2meS, to benefit from the Legal Guarantee, you will need to:

- contact F2meS customer service, within the Guarantee Period, at the number available on the website **esolutionscharging.com/contact-us**
- provide the identification data of the purchased product indicated on the label (Serial Number and Part Number), the defects found and the proof of purchase;
- stop using the product that is presumed to be flawed and/or non-compliant immediately.

Upon receipt of the report, depending on the need, F2meS will be able to:

- propose the intervention of qualified personnel at the address you indicate; and/or
- collect the defective product from the address you indicate.

In both cases, F2meS will agree with you how and when the intervention will take place, so as not to generate significant inconveniences. F2meS will send its proposals within a reasonable period of time.

Once you have ascertained the existence of the defect and the applicability of the Legal Guarantee, you have the right to request F2meS to:

- repair the product, using new and/or reconditioned parts (equivalent to new ones in terms of performance and reliability); or
- replace the product with a device (i) of the same model or (ii) upon agreement with the purchaser, of a model with comparable functionalities, consisting of new and/or reconditioned parts (equivalent to new ones in terms of performance and reliability).

Where it is not possible to repair or replace the device within the terms described above, you will be entitled to a proportional reduction in the price or, in the case of serious defects, to the termination of the contract with consequent return of the **eProWallbox** and reimbursement of the purchase price.

Although they are harmonised, the regulations of the Member States of the European Union regarding the legal guarantee of conformity can attribute different rights to consumers. We therefore invite you to check with the seller regarding any applicable legislation.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΝΟΜΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Σύμφωνα με τα άρθρα 128 και επόμενα του ιταλικού νομοθετικού διατάγματος της 6ης Σεπτεμβρίου 2005, αριθ. 206 («**Δίκαιο καταναλωτή**»), τα οποία μετέθεσαν πιο πρόσφατα την Οδηγία (ΕΕ) 2019/771 σχετικά με ορισμένες πτυχές που αφορούν συμβάσεις πώλησης αγαθών, κατά την αγορά ενός αγαθού, οι καταναλωτές δικαιούνται να αναγνωρίζεται δωρεάν από τον πωλητή η νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης του εν λόγω αγαθού με τη σύμβαση («**Νομική εγγύηση**»).

Συνεπώς, όταν αγοράζετε το **eProWallbox** από την εταιρεία Free2move eSolutions S.p.A., με καταστατική έδρα στη διεύθυνση Piazzale Lodi, 3, 20137, Μιλάνο, μετοχικό κεφάλαιο 32.755.531,00 εκατ. Ευρώ, εκ των οποίων είναι καταβεβλημένα τα 20.455.531,00 εκατ. Ευρώ, εγγεγραμμένη στο Μητρώο Εταιρειών Μιλάνου, Λόντι, Μόντσα και Μπριάντσα, με ΑΦΜ 11479180967 και αριθ. οικονομικού και διοικητικού μητρώου 2605587 («**F2meS**»), η F2meS φέρει ευθύνη απέναντί σας για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης του ίδιου του αγαθού.

Η Νομική εγγύηση καλύπτει οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης ενός αγαθού κατά τη στιγμή της παράδοσής του ή/και η οποία προκύπτει εντός 2 (δύο) ετών από τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή («**Περίοδος εγγύησης**»). Σε κάθε περίπτωση, υπάρχει χρονικό όριο 26 (είκοσι έξι) μηνών από την παράδοση των αγαθών. Θεωρείται ότι οποιοδήποτε ελάττωμα παρουσιαστεί εντός ενός έτους από την παράδοση του **eProWallbox** υπήρχε ήδη κατά τη συγκεκριμένη ημερομηνία. Ένα αγαθό θεωρείται ότι έχει έλλειψη συμμόρφωσης σε περίπτωση που:

- (i) δεν πληροί τις αντικειμενικές και υποκειμενικές απαιτήσεις όπως αυτές ορίζονται στο **Δίκαιο καταναλωτή** ή/και
- (ii) έχει εγκατασταθεί λανθασμένα, τόσο όταν η εγκατάσταση περιλαμβάνεται στη σύμβαση πώλησης και εκτελείται είτε από την ίδια την F2meS είτε υπό την ευθύνη της, καθώς και στην περίπτωση που η εγκατάσταση πραγματοποιήθηκε από τον καταναλωτή εσφαλμένα λόγω ελλείψεων στις σχετικές οδηγίες.

Κατά τη διάρκεια της Περιόδου εγγύησης, η F2meS θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει τα ελαττωματικά προϊόντα χωρίς χρέωση και χωρίς καμία επιβάρυνση για πρόσθετα έξοδα αποστολής ή/και παρέμβασης.

Επιπλέον, η F2meS θα σας γνωστοποιεί τις διαθέσιμες ενημερώσεις και τις συνέπειες της μη εγκατάστασής τους. Εάν έχετε αγοράσει το **eProWallbox** από την F2meS, για να επωφεληθείτε από τη Νομική εγγύηση, θα χρειαστεί:

- να επικοινωνήσετε με την εξυπηρέτηση πελατών της F2meS, εντός της Περιόδου εγγύησης, στον αριθμό που αναφέρεται στον ιστότοπο esolutionscharging.com/contact-us
- να παρέχετε τα στοιχεία αναγνώρισης του προϊόντος που έχει αγοραστεί, τα οποία αναγράφονται στην ετικέτα (Αριθμός σειράς και Αριθμός εξαρτήματος), τα ελαττώματα που εντοπίστηκαν και την απόδειξη αγοράς,
- να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε αμέσως το προϊόν που θεωρείται ότι είναι ελαττωματικό ή/και μη συμμορφούμενο.

Με την παραλαβή της αναφοράς, ανάλογα με την ανάγκη που υπάρχει, η F2meS θα είναι σε θέση να:

- προτείνει την παρέμβαση εξειδικευμένου προσωπικού στη διεύθυνση που υποδεικνύετε ή/και
- να παραλάβει το ελαττωματικό προϊόν από τη διεύθυνση που υποδεικνύετε.

Και στις δύο περιπτώσεις, η F2meS θα συνεννοηθεί μαζί σας για τον τρόπο και το πότε θα γίνει η παρέμβαση, ώστε να μην υπάρξει σημαντική όχληση. Η F2meS θα στείλει τις προτάσεις της εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.

Αφού διαπιστώσετε την ύπαρξη ελαττώματος και ότι μπορεί να εφαρμοστεί η Νομική εγγύηση, έχετε το δικαίωμα να ζητήσετε από την F2meS:

- επισκευάσει το προϊόν, χρησιμοποιώντας νέα ή/και επισκευασμένα εξαρτήματα (εξίσου καλά με καινούργια όσον αφορά την απόδοση και την αξιοπιστία), ή
- να αντικαταστήσει το προϊόν με μια συσκευή (i) ίδιου μοντέλου ή (ii) κατόπιν συμφωνίας με τον αγοραστή, μοντέλου συγκρίσιμων λειτουργιών, αποτελούμενο από καινούργια ή/και επισκευασμένα εξαρτήματα (εξίσου καλά με καινούργια όσον αφορά την απόδοση και την αξιοπιστία).

Εάν δεν είναι δυνατή η επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής σύμφωνα με τους όρους που περιγράφονται πιο πάνω, θα δικαιούστε ανάλογη μείωση της τιμής ή, σε περίπτωση σοβαρών ελαττωμάτων, καταγγελία της σύμβασης με επακόλουθη επιστροφή του προϊόντος **eProWallbox** και αποζημίωση για το τίμημα της αγοράς.

Μολονότι είναι εναρμονισμένοι, οι κανονισμοί των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τη νομική εγγύηση συμμόρφωσης ενδέχεται να παρέχουν διαφορετικά δικαιώματα στους καταναλωτές. Για τον λόγο αυτόν, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον πωλητή για να ενημερωθείτε σχετικά με οποιαδήποτε ισχύουσα νομοθεσία.

MEGFELELŐSÉGI JOGI GARANCIÁRÓL SZÓLÓ JOGI EMLÉKEZTETŐ

A 2005 szeptember 6-i 206. számú Decreto Legislativo [Törvényerejű Rendelet] („**Fogyasztóvédelmi Törvénykönyv**”) a 128. cikk és további cikkek értelmében, amely utolsóként ültette át az áruk adásvételére irányuló szerződések egyes vonatkozásait tekintő (EU) 2019/771. irányelvet amely szerint, egy termék megvásárlásakor, a fogyasztóknak jogukban áll, hogy az eladó kölcsönösen ismerje el a szerződésben számukra a megfelelőségi jogi garanciát az említett termékre („**jogi garancia**”). Ennek következtében, mikor Ön a Free2move eSolutions S.p.A.-tól (székhelye: Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, törzstőke 32.755.531,00 euró, befizetve 20.455.531,00 euró, Milano, Lodi, Monza és Brianza Cégjegyzékébe jegyezve, CF [olasz adóazonosító jel] és P IVA [adószám] 11479180967, REA [Gazdasági és Közigazgatási Hírek Könyvtára az olasz kereskedelmi kamaráknál] sz. 2605587 („**F2meS**”) megvásárolja az **eProWallbox**-ot, a F2meS felelős Önnél szemben a terméket érintő bármilyen megfelelőség hiány miatt.

A jogi garancia fedez minden olyan megfelelőség hiányt, amely egy terméknek beszállításakor létezik és, amely attól az időponttól kezdve 2 éven belül jelentkezik („**Garancia Idő**”). Minden esetben, az eljárás a termék beszállításától számítva 26 (huszonhat) hónapon belül indítható. Feltételezni lehet, hogy bármilyen hiba, amely **eProWallbox** beszállításától számított egy éven belül jelentkezik, már annak beszállításakor jelen volt.

Egy termék akkor megfelelőség hiányos, ha:

- (i) nem felel meg a Fogyasztóvédelmi Törvénykönyv által előírt objektív és szubjektív követelményeknek; és/vagy
- (ii) hibásan lett beszerelve olyan esetben, ahol a beszerelés az adásvételi szerződés által van előírva és a F2meS által vagy annak felelőssége alatt lett elvégezve, vagy olyan esetben, ahol a beszerelést a vevő hibásan végezte el a vonatkozó utasításokban jelenlevő hiányok miatt.

A garancia idő alatt, F2meS ingyenesen megjavítja vagy helyettesíti a hibás termékeket, szállításra és/vagy beavatkozásra vonatkozó további költségek nélkül.

Ezen kívül, F2meS tájékoztatást nyújt Önnek a létező frissítésekről és azoknak elmaradt bételépítéséből származó következményekről.

Ha Ön a F2meS-től megvásárolta az **eProWallbox**-ot, ahhoz, hogy élvezze a jogi garanciát,

- lépjen kapcsolatba még garancia idő alatt a F2meS vevőszolgálatával az esolutionscharging.com/contact-us
- közölje a megvásárolt termék címkéjén található azonosító adatokat (Serial Number és Part Number), a lelt hibákat és a vásárlási bizonylatot;
- szüntesse meg azonnal a feltételezett hibás és/vagy nem megfelelő termék használatát.

Amint beérkezik a jelentés, a F2meS, szükség szerint:

- tudja ajánlani a szakképzett személyzet beavatkozását az Ön által közölt címre; és/vagy
- tudja visszavonni a hibás terméket az Ön által közölt címtől.

Mindkét esetben, a F2meS megegyezik Önnel a beavatkozást tekintő időpontról és annak módjáról elkerülve a túlzott kellemetlenségeket. F2meS fogja megküldeni ajánlatait Önnek megfelelő határidőn belül.

Amint megtörténik a hiba megállapítása és a jogi garancia alkalmazhatósága, Önnek jogában van a következőket igényelni a F2meS-től:

- a termék megjavítását új és/vagy felújított (az új alkatrészekkel egyenlő teljesítménnyel és biztonsággal rendelkező) alkatrészek használatával; vagy
- a termék becserélését egy azonos típusú készülékkel (i), vagy – a vevővel megállapodott előzetes megegyezés alapján – (ii) egy hasonló funkciókkal ellátott más típusú készülékkel, amely új és/vagy felújított (az új alkatrészekkel egyenlő teljesítménnyel és biztonsággal rendelkező) alkatrészekből van alkotva.

Abban az esetben, ha nem lehetséges a készüléket megjavítani vagy becserélni a fentiekben említett feltételek szerint, Önnek jogában van az akciós árcsökkentéshez, vagy, nem enyhe hibák esetén, a szerződés félbontásához valamint az abból következő **eProWallbox** vételárának visszatérítéséhez.

Bármennyire is az Európai Unió Tagállamainak szabványai harmonizálva vannak a megfelelőségi jogi garanciát tekintően, különböző jogokkal ruházhatják fel fogyasztóikat. Ezért kérjük, ellenőrizze az eladóval az esetleges alkalmazható szabályokat.

PODSJETNIK NA ZAKONSKO JAMSTVO USKLAĐENOSTI

U skladu s člankom 128. i sljedećima talijanske Zakonodavne uredbe od 6. rujna 2005. br. 206 („**Zakonik o zaštiti potrošača**“), kojom je nedavno prenesena Direktiva (EU) 2019/771 o određenim aspektima ugovora o kupoprodaji robe, pri kupnji robe potrošači imaju pravo na zakonsko jamstvo usklađenosti navedene robe s ugovorom koji je besplatno priznao prodavatelj („**Zakonsko jamstvo**“).

Stoga, kad kupite **eProWallbox** od društva Free2move eSolutions S.p.A., sa sjedištem na adresi Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, temeljnog kapitala od 32 755 531,00 EUR, od čega je uplaćeno 20 455 531,00 EUR, upisanog u Registar trgovačkih društava u Milanu, Lodi, Monza and Brianza, porezni broj i PDV ID br. 11479180967, gospodarski i administrativni indeks br. 2605587 („**F2meS**“), F2meS vam odgovara za svaki nedostatak usklađenosti same robe. Zakonsko jamstvo pokriva svaki nedostatak usklađenosti robe koji postoji u trenutku njezine isporuke i koji se dogodi unutar 2 (dvije) godine od tog trenutka („**Razdoblje jamstva**“). U svakom slučaju, rok iznosi 26 (dvadeset šest) mjeseci od isporuke robe. Podrazumijeva se da je svaki kvar koji se pojavi unutar jedne godine od isporuke uređaja **eProWallbox** već postojao na taj datum.

Smatra se da roba nije usklađena ako:

- (i) ne ispunjava objektivne i subjektivne zahtjeve utvrđene u Zakoniku o zaštiti potrošača;
i/ili
- (ii) nije ispravno instalirana, i ako je instalacija uključena u kupoprodajni ugovor i izvodi je F2meS ili u okviru njegove odgovornosti i ako je instalaciju izvršio potrošač neispravno zbog nedostataka u odgovarajućim uputama.

Tijekom razdoblja jamstva, F2meS će besplatno popraviti ili zamijeniti neispravne proizvode, bez dodatnih troškova dostave i/ili intervencije.

Nadalje, F2meS će vas obavještavati o dostupnim ažuriranjima i posljedicama do kojih može doći ako ih ne instalirate. Ako ste kupili uređaj **eProWallbox** od društva F2meS, kako biste iskoristili zakonsko jamstvo, morate:

- obratiti se službi za korisnike društva F2meS u razdoblju jamstva, na broj naveden na internetskim stranicama **esolutionscharging.com/contact-us**
- dostaviti identifikacijske podatke kupljenog proizvoda navedene na naljepnici (serijski broj i broj artikla), pronađene nedostatke i dokaz o kupnji;
- odmah prestati upotrebljavati proizvod za koji se pretpostavlja da ima manjkavosti i/ili nije usklađen.

Po primitku prijave, F2meS će, prema potrebi, moći:

- predložiti intervenciju kvalificiranog osoblja na adresi koju navedete; i/ili
- preuzeti neispravan proizvod s adrese koju navedete.

U oba slučaja F2meS će se dogovoriti s vama o načinu i vremenu te intervencije, kako ne bi došlo do većih neugodnosti. F2meS će svoje prijedloge poslati u razumnom roku.

Nakon što ste se uvjerali u postojanje kvara i primjenjivost Zakonskog jamstva, imate pravo zahtijevati od društva F2meS sljedeće:

- da popravi proizvod, koristeći se novim i/ili osposobljenim dijelovima (jednakovrijedni novima u smislu učinka i pouzdanosti); ili
- da zamijeni proizvod uređajem i. istog modela ili ii. prema dogovoru s kupcem, modela s usporedivim funkcionalnostima, koji se sastoji od novih i/ili osposobljenih dijelova (jednakovrijednih novima u smislu učinka i pouzdanosti).

Ako uređaj nije moguće popraviti ili zamijeniti u prethodno opisanim rokovima, imat ćete pravo na razmjerno smanjenje cijene ili, u slučaju težih nedostataka, na raskid ugovora s posljedičnim vraćanjem uređaja **eProWallbox** i povratom kupoprodajne cijene.

Iako su propisi država članica Europske unije koji se odnose na zakonsko jamstvo usklađenosti usklađeni, na potrošače se mogu primjenjivati različita prava. Stoga vas pozivamo da kod prodavatelja provjerite sve primjenjive zakone i propise.

PROMEMORIA SULLA GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

Ai sensi degli articoli 128 e seguenti del Decreto Legislativo 6 settembre 2005, n. 206 (“**Codice del Consumo**”), che ha recepito da ultimo la direttiva (UE) 2019/771 relativa a determinati aspetti dei contratti di vendita di beni, quando acquistano un bene, i consumatori hanno diritto a vedersi riconosciuta gratuitamente dal venditore la garanzia legale di conformità di detto bene al contratto (“**Garanzia legale**”).

Conseguentemente, quando acquisti da Free2move eSolutions S.p.A., con sede legale in Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, capitale sociale euro 32.755.531,00, versato per euro 20.455.531,00, iscritta al Registro delle Imprese di Milano, Lodi, Monza e Brianza, al CF e P.IVA 11479180967, REA n. 2605587 (“**F2meS**”) la **eProWallbox**, F2meS è responsabile nei tuoi confronti di qualsiasi difetto di conformità del medesimo bene.

La Garanzia Legale copre ogni difetto di conformità di un bene, esistente al momento della consegna dello stesso e che si manifesta entro 2 (due) anni da tale momento (“**Periodo di Garanzia**”). In ogni caso, l’azione si prescrive entro 26 (ventisei) mesi dalla consegna del bene. Si presume che qualsiasi difetto che si manifesti entro un anno dalla consegna della **eProWallbox** esistesse già a tale data.

Un bene ha un difetto di conformità se:

- (i) non risponde ai requisiti oggettivi e soggettivi previsti dal Codice del Consumo;
e/o
- (ii) è installato in modo errato, sia laddove l’installazione sia prevista dal contratto di vendita e sia eseguita da F2meS o sotto la sua responsabilità, sia qualora l’installazione sia stata effettuata dal consumatore in maniera errata a causa di carenze nelle relative istruzioni.

Durante il Periodo di Garanzia, F2meS riparerà o sostituirà i prodotti difettosi gratuitamente, senza previsione di costi aggiuntivi di spedizione e/o di intervento.

Inoltre, F2meS ti terrà informato sugli aggiornamenti disponibili e sulle conseguenze della mancata installazione degli stessi. Laddove tu abbia acquistato la **eProWallbox** da F2meS, per fruire della Garanzia Legale dovrai:

- contattare, entro il Periodo di Garanzia, il servizio clienti di F2meS al numero disponibile sul sito internet esolutionscharging.com/contact-us
- fornire i dati identificativi del prodotto acquistato indicati sull’etichetta (Serial Number e Part Number), i vizi riscontrati e la prova di acquisto;
- interrompere immediatamente l’utilizzo del prodotto che si presume viziato e/o non conforme.

Ricevuta la segnalazione, F2meS potrà, a seconda della necessità:

- proporre l’intervento di personale qualificato all’indirizzo da te indicato; e/o
- ritirare, presso l’indirizzo da te indicato, il prodotto difettoso.

In ambedue i casi, F2meS concorderà con te le tempistiche e le modalità dell’intervento, in modo tale da non generare notevoli inconvenienti. F2meS invierà le sue proposte entro un congruo termine.

Una volta appurata la sussistenza del difetto e l’applicabilità della Garanzia Legale, hai il diritto di richiedere a F2meS di:

- riparare il prodotto, utilizzando parti nuove e/o ricondizionate (equivalenti a quelle nuove in termini di prestazioni e affidabilità); oppure
- sostituire il prodotto con un dispositivo (i) dello stesso modello o (ii) previo accordo con l’acquirente, di modello con funzionalità analoghe, composto da parti nuove e/o ricondizionate (equivalenti a quelle nuove in termini di prestazioni e affidabilità).

Laddove non sia possibile provvedere alla riparazione o sostituzione del dispositivo nei termini descritti supra, avrai diritto a una riduzione proporzionale del prezzo o, in caso di difetti di non lieve entità, alla risoluzione del contratto con conseguente restituzione della **eProWallbox** e rimborso del prezzo di acquisto.

Per quanto siano armonizzate, le normative degli Stati Membri dell’Unione Europea in materia di garanzia legale di conformità possono attribuire diritti diversi ai consumatori. Si invita pertanto a verificare, con il venditore, la normativa eventualmente applicabile.

PRIMINIMAS APIE TEISINĘ ATITIKTIES GARANTIJĄ

Pagal 2005 m. rugsėjo 6 d. Italijos įstatyminio dekreto Nr. 206 („**Vartotojų kodekso**“), kuriuo neseniai buvo perkelta direktyva (ES) 2019/771 dėl tam tikrų prekių pirkimo-pardavimo sutarčių aspektų, 128 ir paskesnius straipsnius pirkdami prekę vartotojai turi teisę į minėtos prekės teisinę atitikties garantiją pardavėjo neatlygintinai pripažinta sutartimi („**Teisinė garantija**“).

Taigi, kai perkate „**eProWallbox**“ iš „Free2move eSolutions S.p.A.“, kurios registruota buveinė yra Piazzale Lodi, 3, 20137 Milane, akcinis kapitalas yra 32 755 531,00 EUR, iš kurių 20 455 531,00 EUR apmokėta, kuri yra įregistruota Milano, Lodžio, Monzos ir Brianzos įmonių registre, mokesčių mokėtojo kodas ir PVM reg. nr. 11479180967, ūkinės ir administracinės veiklos Nr. 2605587 („**F2meS**“), „**F2meS**“ yra jums atsakinga dėl bet kokios pačios prekės neatitikties.

Teisinė garantija apima bet kokią prekę neatitiktį jos pristatymo metu ir atsiradusią per 2 (dvejus) metus nuo to momento („**Garantijos laikotarpis**“). Bet kuriuo atveju laikotarpis ribojamas iki 26 (dvidešimt šešių) mėnesių nuo prekių pristatymo. Laikoma, kad bet koks defektas, atsiradęs per vienerius metus nuo „**eProWallbox**“ pristatymo, tą dieną jau egzistavo. Prekę laikoma neatitinkančia, jei:

- (i) ji neatitinka Vartotojų kodekse nustatytų objektyvių ir subjektyvių reikalavimų; ir/arba
- (ii) ji sumontuota neteisingai tiek tada, kai montavimas yra įtrauktas į pirkimo-pardavimo sutartį ir jį atlieka „**F2meS**“ arba jos atsakomybe, tiek jei vartotojas netinkamai atliko montavimą dėl atitinkamų instrukcijų trūkumų.

Garantiniu laikotarpiu „**F2meS**“ nemokamai pataisys arba pakeis nekokybiškus gaminius, neapmokestindama papildomų siuntimo ir (arba) intervencinių darbų išlaidų.

Be to, „**F2meS**“ jus informuos apie galimus naujinius ir jų neįdiegimo pasekmes. Jei įsigijote „**eProWallbox**“ iš „**F2meS**“, kad galėtumėte pasinaudoti teisine garantija, jums reikės:

- garantiniu laikotarpiu susisiekti su „**F2meS**“ klientų aptarnavimo skyriumi svetainėje esolutionscharging.com/contact-us
- pateikti etiketėje nurodytus įsigytos prekės identifikavimo duomenis (serijos numerį ir dalies numerį), informaciją apie rastus defektus ir pirkimo įrodymą;
- nedelsiant nustoti naudoti gaminį, kuris, kaip manoma, turi trūkumų ir (arba) neatitinka reikalavimų.

Gavusi ataskaitą, priklausomai nuo poreikio „**F2meS**“ galės:

- pasiūlyti kvalifikuoto personalo intervencinius darbus jūsų nurodytu adresu; ir/arba
- atsiimti nekokybišką prekę jūsų nurodytu adresu.

Abiem atvejais „**F2meS**“ su jumis susitars, kaip ir kada bus atlikti darbai, kad nebūtų sukelta didelių nepatogumų. „**F2meS**“ išsiųs savo pasiūlymus per pagrįstą laikotarpį.

Įsitikinus, kad yra defektas ir galioja teisinė garantija, turite teisę prašyti „**F2meS**“:

- suremontuoti gaminį, naudojant naujas ir (arba) atnaujintas dalis (atitinkančias naujas pagal eksploatacines savybes ir patikimumą); arba
- pakeisti gaminį prietaisu, kuris yra (i) to paties modelio arba, (ii) susitarus su pirkėju, modeliu su panašiomis funkcijomis, sumontuotu iš naujų ir (arba) atnaujintų dalių (lygiaverčių naujoms pagal eksploatacines savybes ir patikimumą).

Jei neįmanoma pataisyti ar pakeisti prietaiso anksčiau aprašytomis sąlygomis, turėsite teisę į proporcingą kainos sumažinimą arba, esant rimtiems defektams, į sutarties nutraukimą ir „**eProWallbox**“ grąžinimą bei pirkimo kainos kompensavimą. Nors Europos Sąjungos valstybių narių teisės aktai dėl teisinės atitikties garantijos yra suderinti, vartotojams gali būti priskirtos skirtingos teisės. Todėl patariame pasiteirauti pardavėjo dėl taikomų teisės aktų.

ATGĀDINĀJUMS PAR JURIDISKO ATBILSTĪBAS GARANTIJU

Saskaņā ar Itālijas 2005. gada 6. septembra likuma Nr. 206 ("klienta kodekss") 128. pantu un nākamajiem pantiem, ar kuriem tika transponēta Direktīva (ES) 2019/771 par atsevišķiem preču pārdošanas līgumu aspektiem, iegādājoties preci, patērētājiem ir tiesības uz juridisko atbilstības garantiju attiecībā uz konkrēto preci, un pārdevējs bez maksas atzīst šo līgumu ("**juridiskā garantija**").

Kad iegādājaties **eProWallbox** no uzņēmuma "Free2move eSolutions S.p.A.", juridiskā adrese Piazzale Lodi, 3, 20137 Milāna, ar 32 755 531,00 akciju kapitālu, no kura 20 455 531,00 € ir iemaksātais pamatkapitāls, reģistrēts Milānas, Lodi, Moncas un Brianzas uzņēmumu reģistrā ar nodokļu maksātāja un PVN maksātāja reģistrācijas numuru 11479180967, ekonomikas un administratīvā indeksa nr. 2605587 ("**F2meS**"), F2meS ir atbildīgs pret Jums par jebkādu preces atbilstības iztrūkumu. Juridiskā garantija sedz jebkādas preces neatbilstības, kas pastāv tās piegādes brīdī un kas rodas 2 (divu) gadu laikā no šī brīža ("**garantijas periods**"). Jebkurā gadījumā periods ir ierobežots līdz 26 (divdesmit sešiem) mēnešiem pēc preču piegādes. Tiek pieņemts, ka jebkāds defekts, kas rodas viena gada laikā pēc **eProWallbox** piegādes, jau pastāvēja šajā datumā. Prece ir uzskatāma par neatbilstošu, ja:

- (i) tā neatbilst klienta kodeksā noteiktajām objektīvajām un subjektīvajām prasībām; un/vai
- (ii) tā nav atbilstīgi uzstādīta gan gadījumos, kad uzstādīšana ir iekļauta pārdošanas līgumā un to veic F2meS vai F2meS atbild par tās veikšanu, gad tad, ja uzstādīšanu nepareizi veica klients nepietiekamu saistošo instrukciju dēļ.

Garantijas periodā F2meS bezmaksas veiks izstrādājumu ar defektiem remontu vai nomaiņu, nepiemērojot papildu maksu par sūtīšanu un/vai vizīti.

Turklāt F2meS turpinās Jūs informēt par pieejamajiem atjauninājumiem un to neuzstādīšanas sekām. Ja iegādājāties **eProWallbox** no F2meS, lai izmantotu juridisko garantiju, Jums ir:

- jāsazinās ar F2meS klientu apkalpošanas dienestu garantijas perioda laikā, zvanot uz tīmekļa vietnē **esolutionscharging.com/contact-us**
- jāsniedz iegādātā izstrādājuma identifikācijas dati, kas norādīti etiķetē (sērijas numurs un daļas numurs), kā arī informācija par konstatētajiem defektiem un pirkuma apliecinājums;
- nekavējoties jāpārtrauc izmantot izstrādājumu, kas ir uzskatāms par bojātu un/vai neatbilstošu.

Saņemot ziņojumu, F2meS atkarībā no nepieciešamības spēs:

- piedāvāt kvalificēta personāla vizīti Jūsu norādītajā adresē; un/vai
- savākt izstrādājumu ar defektu no Jūsu norādītās adreses.

Abos gadījumos F2meS vienosies ar Jums attiecībā uz to, kā un kad tiks veikts apmeklējums, lai neradītu būtiskas neērtības. F2meS nosūtīs piedāvājumus saprātīgā laika posmā.

Kad konstatējat defekta pastāvēšanu un juridiskās garantijas piemērojamību, Jums ir tiesības pieprasīt F2meS:

- veikt izstrādājuma remontu, izmantojot jaunas un/vai atjaunotas daļas (pielīdzināmas jaunām veiktspējas un uzticamības ziņā); vai
- aizstāt izstrādājumu ar (i) tā paša modeļa ierīci vai (ii) pēc vienošanās ar pircēju ar tāda modeļa ierīci, kurai ir pielīdzināmas funkcijas, kas ir konstruēta no jaunām un/vai atjaunotām daļām (veiktspējas un uzticamības ziņā pielīdzināmas jaunām).

Gadījumos, kad ierīci nav iespējams saremontēt vai nomainīt noteiktajos termiņos, Jums ir tiesības saņemt proporcionālu cenas samazinājumu vai gadījumā, ja tiek konstatēti nopietni defekti, izbeigt līgumu, pēc tam atgriežot **eProWallbox** un saņemot pirkuma cenas atmaksu.

Lai gan norādītie tiesību akti ir saskaņoti, Eiropas Savienības dalībvalstu noteikumi par juridisko atbilstības garantiju var paredzēt patērētājiem dažādas tiesības. Tādēļ mēs lūdzam Jūs konsultēties ar pārdevēju par piemērojamajiem tiesību aktiem.

PÅMINNELSE OM JURIDISK SAMSVARSGARANTI

I henhold til artikkel 128 ff. av det italienske lovdekretet av 6. september 2005, nr. 206 («**Forbrukerkode**»), som sist gjennomførte direktiv (EU) 2019/771 om visse aspekter vedrørende avtaler om salg av varer, har forbrukere rett til å ha den juridiske garantien for samsvar med nevnte vare ved kjøp av en vare, anerkjennes kontrakten gratis av selgeren ("**Juridisk garanti**").

Som en konsekvens av dette, når du kjøper **eProWallbox** fra Free2move eSolutions S.p.A., med registrert kontor i Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, aksjekapital på €32,755,531.00 hvorav €20 455 531,00 er innbetalt, registrert i selskapsregisteret i Milano, Lodi, Monza og Brianza, med skattekode og organisasjonsnummer 11479180967, økonomisk og administrativ indekssnr. 2605587 ("**F2meS**"), er F2meS ansvarlig overfor deg for enhver mangel på samsvar ved selve varen. Den juridiske garantien dekker enhver mangel på samsvar for en vare som eksisterer på leveringstidspunktet og som inntreffer innen 2 (to) år fra det øyeblikket ("**Garantiperiode**"). Uansett er det en frist på 26 (tjueseks) måneder etter levering av varene. Det forutsettes at enhver mangel som oppstår innen ett år etter levering av **eProWallbox** allerede eksisterte på den datoen.

En vare anses å ha mangel på samsvar hvis:

- (i) den oppfyller ikke de objektive og subjektive kravene angitt i forbrukerloven; og/eller
- (ii) den er installert feil, både der installasjonen er inkludert i salgskontrakten og utføres av F2meS eller under dennes ansvar og dersom installasjonen er utført av forbrukeren feil på grunn av mangler i den tilhørende instruksjonen.

I løpet av garantiperioden vil F2meS reparere eller erstatte de defekte produktene gratis, uten noen forutsetning for ekstra frakt- og/eller inngrepskostnader.

Videre vil F2meS holde deg informert om tilgjengelige oppdateringer og konsekvensene ved og ikke installere dem.

Dersom du har kjøpt **eProWallbox** fra F2meS, for å dra nytte av den juridiske garantien, må du:

- kontakte F2meS kundeservice, innenfor garantiperioden, på nummeret tilgjengelig på nettstedet **esolutionscharging.com/contact-us**
- oppgi identifikasjonsdataene for det kjøpte produktet som er indikert på etiketten (serienummer og delenummer), de oppdagede defektene og kjøpsbeviset;
- slutte å bruke produktet som antas å være defekt og/eller ikke samsvarer umiddelbart.

Ved mottak av rapporten, avhengig av behovet, vil F2meS kunne:

- foreslå intervensjon fra kvalifisert personell på adressen du oppgir; og/eller
- hente det defekte produktet på den adressen du oppgir.

I begge tilfeller vil F2meS avtale med deg hvordan og når inngrepet skal finne sted, for ikke å generere vesentlige ulemper. F2meS vil sende sine forslag innen rimelig tid.

Når du har konstatert eksistensen av defekten og anvendeligheten av den juridiske garantien, har du rett til å be F2meS om å:

- reparere produktet ved å bruke nye og/eller renoverte deler (tilsvarer nye når det gjelder ytelse og pålitelighet); eller
- erstatte produktet med en enhet (i) av samme modell eller (ii) etter avtale med kjøper, av en modell med sammenlignbare funksjoner, bestående av nye og/eller overholte deler (tilsvarer nye når det gjelder ytelse og pålitelighet).

Der det ikke er mulig å reparere eller erstatte enheten innenfor vilkårene beskrevet ovenfor, vil du ha rett til et forholdsmessig avslag i prisen eller, ved alvorlige mangler, til oppsigelse av kontrakten med påfølgende retur av **eProWallbox** og refusjon av kjøpesummen.

Selv om de er harmoniserte, kan forskriftene i EU-medlemsstatene angående den juridiske garantien for samsvar tilskrive forbrukere forskjellige rettigheter. Vi inviterer deg derfor til å sjekke med selgeren angående gjeldende lovgivning.

HERINNERING OVER DE WETTELIJKE GARANTIE VAN OVEREENSTEMMING

Op grond van de artikelen 128 en volgende van het Italiaanse wetsdecreet van 6 september 2005, nr. 206 ("**Consumentenwet**"), die recentelijk Richtlijn (EU) 2019/771 betreffende bepaalde aspecten van overeenkomsten voor de verkoop van goederen heeft omgezet, hebben consumenten bij de aankoop van een goed recht op de wettelijke garantie van overeenstemming van dat goed met de door de verkoper kosteloos erkende overeenkomst ("**wettelijke garantie**").

Als u dus de **eProWallbox** aanschaft bij Free2move eSolutions S.p.A., met statutaire zetel in Piazzale Lodi, 3, 20137 Milaan, aandelenkapitaal van € 32.755.531,00 waarvan € 20.455.531,00 is gestort, geregistreerd in het handelsregister van Milaan, Lodi, Monza en Brianza, met belastingcode en btw-reg. nr. 11479180967, economisch en administratief indexnr. 2605587 ("**F2meS**"), is F2meS aansprakelijk jegens u voor elk gebrek aan overeenstemming van het goed zelf.

De Wettelijke Garantie dekt elk gebrek aan overeenstemming van een goed dat bestaat op het moment van levering en dat zich voordoet binnen 2 (twee) jaar vanaf dat moment ("**Garantieperiode**"). In ieder geval is er een termijn van 26 (zesentwintig) maanden na levering van de goederen. Er wordt vanuit gegaan dat een defect dat optreedt binnen één jaar na levering van de **eProWallbox** al bestond op die datum.

Een goed wordt geacht een gebrek aan overeenstemming te hebben als:

- (i) het niet voldoet aan de objectieve en subjectieve eisen van de Consumentencode;
en/of
- (ii) het onjuist is geïnstalleerd, zowel wanneer de installatie is opgenomen in het verkoopcontract en wordt uitgevoerd door F2meS of onder haar verantwoordelijkheid, als wanneer de installatie onjuist is uitgevoerd door de consument vanwege tekortkomingen in de betreffende instructies.

Tijdens de Garantieperiode zal F2meS de defecte producten kosteloos repareren of vervangen, zonder enige kosten voor bijkomende verzend- en/of interventiekosten.

Verder houdt F2meS u op de hoogte van de beschikbare updates en de gevolgen van het niet installeren ervan. Als u de **eProWallbox** van F2meS hebt gekocht en gebruik wilt maken van de Wettelijke Garantie, moet u:

- binnen de garantieperiode contact op nemen met de klantenservice van F2meS op het nummer dat beschikbaar is op de website esolutionscharging.com/contact-us
- de identificatiegegevens van het gekochte product die op het etiket staan vermeld (serienummer en onderdeelnummer) doorgeven, plus de gevonden gebreken en het aankoopbewijs;
- onmiddellijk stoppen met het gebruik van het product waarvan wordt aangenomen dat het gebrekkig en/of niet-conform is.

Na ontvangst van het rapport kan F2meS, afhankelijk van wat er nodig is:

- de tussenkomst van gekwalificeerd personeel voorstellen op het door u aangegeven adres; en/of
- het defecte product ophalen op het door u opgegeven adres.

In beide gevallen stemt F2meS met u af hoe en wanneer de interventie zal plaatsvinden, om geen grote overlast te veroorzaken. F2meS zal haar voorstellen binnen een redelijke termijn verzenden.

Zodra u het bestaan van het defect en de toepasselijkheid van de Wettelijke Garantie heeft vastgesteld, heeft u het recht om F2meS te verzoeken om:

- het product te repareren met nieuwe en/of gereviseerde onderdelen (gelijkwaardig aan nieuwe in termen van prestaties en betrouwbaarheid); of
- het product te vervangen door een apparaat (i) van hetzelfde model of (ii) in overleg met de koper, van een model met vergelijkbare functionaliteiten, bestaande uit nieuwe en/of gereviseerde onderdelen (qua prestatie en betrouwbaarheid gelijkwaardig aan nieuwe).

Als het niet mogelijk is om het apparaat binnen de hierboven beschreven voorwaarden te repareren of te vervangen, hebt u recht op een evenredige prijsvermindering of, in het geval van ernstige defecten, op de ontbinding van het contract met als gevolg teruggave van de **eProWallbox** en terugbetaling van de aankoopprijs.

Hoewel ze geharmoniseerd zijn, kunnen de voorschriften van de lidstaten van de Europese Unie met betrekking tot de wettelijke garantie van overeenstemming consumenten verschillende rechten toekennen. Wij nodigen u daarom uit om bij de verkoper na te gaan welke wetgeving van toepassing is.

LEMBRETE ACERCA DA GARANTIA DE CONFORMIDADE JURÍDICA

Nos termos dos artigos 128º e seguintes do Decreto Legislativo Italiano de 6 de setembro de 2005, nº. 206 (“**Código do Consumidor**”), que mais recentemente transpôs a Diretiva (UE) 2019/771 relativamente a certos aspetos dos contratos de venda de mercadorias, ao comprar um produto, o consumidor adquire o direito de beneficiar da garantia de conformidade jurídica do referido produto com o contrato reconhecido gratuitamente pelo vendedor (“**Garantia Jurídica**”).

Consequentemente, quando adquire a **eProWallbox** à Free2move eSolutions S.p.A., com sede social na Piazzale Lodi, 3, 20137 Milão, Itália, com um capital social de 32.755.531,00 euros, dos quais 20.455.531,00 euros se encontram realizados, inscrita no Registo Comercial de Milão, Lodi, Monza e Brianza, com o código fiscal e IVA reg. nº 11479180967, índice económico e administrativo nº. 2605587 (“**F2meS**”), a F2meS é responsável, perante si, por qualquer não conformidade do próprio produto.

A Garantia Jurídica cobre toda e qualquer falta de conformidade de um produto, existente no momento da sua expedição e que ocorra no prazo de 2 (dois) anos a partir desse momento (“**Período de Garantia**”). Em todo o caso, existe um prazo de 26 (vinte e seis) meses a contar da data de entrega da mercadoria. Assume-se que qualquer defeito que ocorra no prazo de um ano após a entrega da **eProWallbox** já existiria nessa data.

Um produto é considerado como não estando em conformidade se:

- (i) não cumpre os requisitos objetivos e subjetivos estabelecidos no Código do Consumidor; e/ou
- (ii) está instalado incorretamente, quer quando a instalação está incluída no contrato de venda e é executada pela F2meS, quer sob a sua responsabilidade e, se a instalação tiver sido efetuada incorretamente pelo consumidor devido a lacunas nas respetivas instruções.

Durante o Período de Garantia, a F2meS procederá à reparação ou à substituição gratuita dos produtos com defeito, sem qualquer provisão para despesas adicionais de expedição e/ou de intervenção.

Além disso, a F2meS mantê-lo-á informado acerca das atualizações disponíveis e das consequências de não as instalar.

Se adquiriu a **eProWallbox** da F2meS, para beneficiar da Garantia Jurídica, terá de:

- contactar o serviço de assistência ao cliente da F2meS, dentro do Período da Garantia, através do número disponível no sítio web esolutionscharging.com/contact-us
- facultar os dados de identificação do produto adquirido, indicados no rótulo (Número de Série e Número da Peça), as deficiências encontradas e a prova de compra;
- parar imediatamente de usar o produto que se presume estar defeituoso e/ou em não conformidade.

Ao receber o relatório, em função da necessidade, a F2meS poderá:

- propor a intervenção de pessoal qualificado na morada que indicar; e/ou
- levantar o produto defeituoso na morada que indicar.

Em ambos os casos, a F2meS combinará consigo como e quando a intervenção ocorrerá, de modo a não causar inconvenientes de relevância. A F2meS enviará as suas propostas dentro de um prazo razoável.

Uma vez constatada a existência do defeito e a aplicabilidade da Garantia Jurídica, tem o direito de solicitar à F2meS:

- reparar o produto, utilizando peças novas e/ou recondicionadas (equivalentes a peças novas em termos de desempenho e fiabilidade); ou
- substituir o produto por um dispositivo (i) do mesmo modelo ou (ii), mediante acordo com o comprador, de um modelo com funcionalidades equiparáveis, composto por peças novas e/ou recondicionadas (equivalentes às novas em termos de desempenho e fiabilidade).

Quando não for possível reparar ou substituir o dispositivo nos termos acima descritos, terá direito a uma redução proporcional no preço ou, em caso de defeitos graves, à rescisão do contrato com a consequente devolução da **eProWallbox** e reembolso do valor da compra.

Embora sejam harmonizados, os regulamentos dos Estados Membros da União Europeia relativos à garantia de conformidade jurídica, podem atribuir direitos diferentes aos consumidores. Convidamo-lo, por conseguinte, a informar-se junto do vendedor acerca de quaisquer legislações aplicáveis.

PRZYPOMNIENIE O PRAWNEJ GWARANCJI ZGODNOŚCI

Zgodnie z art. 128 i nast. włoskiego dekretu ustawodawczego z dnia 6 września 2005 r. nr 206 („**Kodeks konsumenta**”), który ostatnio transponował dyrektywę (UE) 2019/771 w sprawie niektórych aspektów umów sprzedaży towarów, przy zakupie towaru konsumenci nabywają uprawnienie do otrzymania prawnej gwarancji zgodności towaru z umową, uznanej nieodpłatnie przez sprzedawcę („**Gwarancja Prawna**”).

W związku z tym przy zakupie urządzenia **eProWallbox** od Free2move eSolutions S.p.A. Piazzale Lodi, 3,20137 Mediolan, kapitał zakładowy w wysokości 32 755 531,00 EUR, z czego opłacono 20 455 531,00 EUR, zarejestrowany w Rejestrze Spółek Mediolanu, Lodi, Monza i Brianza, z numerem podatkowym i numerem rejestracyjnym VAT:11479180967, indeks ekonomiczno-administracyjny nr 2605587 („**F2meS**”), F2meS ponosi odpowiedzialność za wszelkie braki zgodności towaru z umową.

Gwarancja Prawna obejmuje wszelkie braki w zakresie zgodności, istniejące w momencie dostawy i które wystąpią w ciągu 2 (dwóch) lat od tego momentu („**Okres Gwarancji**”). Zakłada się, że jakakolwiek wada, która wystąpi w ciągu jednego roku od dostawy **eProWallbox**, już istniała od samego początku.

Towar jest uważany za wadliwy, jeśli:

- (i) nie spełnia obiektywnych i subiektywnych wymogów określonych w Kodeksie konsumenckim;
- i/lub
- (ii) został zainstalowany nieprawidłowo, zarówno w przypadku, gdy instalacja jest objęta umową sprzedaży i jest wykonywana przez firmę F2meSor na jej odpowiedzialność oraz jeśli instalacja została przeprowadzona przez konsumenta nieprawidłowo z powodu niewystarczających informacji w odpowiednich instrukcjach.

W okresie gwarancyjnym F2meS bezpłatnie naprawi lub wymieni wadliwe produkty, bez żadnych dodatkowych kosztów wysyłki i/lub interwencji.

Ponadto F2meS poinformuje Cię o dostępnych aktualizacjach i konsekwencjach ich niezainstalowania.

Jeśli zakupiłeś urządzenie **eProWallbox** od F2meS, aby skorzystać z Gwarancji Prawnej, będziesz musiał:

- skontaktować się z obsługą klienta F2meS, w Okresie Gwarancji, telefonicznie pod numerem dostępnym na stronie **esolutionscharging.com/contact-us**
- podać dane identyfikacyjne zakupionego produktu wskazane na etykiecie (numer seryjny i numer części), stwierdzone wady oraz dowód zakupu;
- natychmiast zaprzestać używania produktu, który został uznany za wadliwy i/lub niezgodny z wymaganiami.

Po otrzymaniu zgłoszenia, w zależności od potrzeb, F2meS będzie mogła:

- zaproponować interwencję wykwalifikowanego personelu pod wskazanym przez Ciebie adresem; i/lub
- odebrać wadliwy produkt pod wskazanym przez Ciebie adresem.

W obu przypadkach F2meS uzgodni z Tobą jak i kiedy interwencja będzie miała miejsce, tak aby nie powodować znaczących niedogodności. F2meS prześle swoje propozycje w rozsądnym terminie.

Po upewnieniu się, że wada istnieje i Gwarancja Prawna ma zastosowanie, masz prawo zażądać od F2meS:

- naprawy produktu, używając nowych i/lub naprawionych części (równoważnych nowym pod względem wydajności i niezawodności); lub
- wymiany produktu na urządzenie(i) tego samego modelu lub (ii) po uzgodnieniu z nabywcą, na model o porównywalnej funkcjonalności, składający się z nowych i/lub naprawionych części (równoważnych nowym pod względem wydajności i niezawodności).

Jeżeli naprawa lub wymiana urządzenia nie jest możliwa w warunkach opisanych powyżej, nabywca ma prawo do proporcjonalnego obniżenia ceny lub, w przypadku poważnych usterek, do rozwiązania umowy z wynikającym z tego zwrotem **eProWallbox** i zwrotem kosztów ceny zakupu.

Przepisy państw członkowskich Unii Europejskiej dotyczące prawnej gwarancji zgodności, mimo że są zharmonizowane, mogą przyznawać konsumentom różne prawa. Dlatego zachęcamy do sprawdzenia ze sprzedawcą obowiązujących w danym kraju przepisów.

ATENȚIONARE PRIVIND GARANȚIA LEGALĂ DE CONFORMITATE

În conformitate cu articolul 128 și următoarele din Decretul legislativ italian nr. 206 din 6 septembrie 2005 („**Codul consumatorului**”), care a transpus recent Directiva (UE) 2019/771 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri, la achiziționarea unui bun, consumatorii au dreptul de a li se recunoaște garanția legală de conformitate a bunului respectiv cu contractul de către vânzător, fără costuri („**Garanție legală**”).

Prin urmare, atunci când achiziționați stația **eProWallbox** de la Free2move eSolutions S.p.A., cu sediul social în Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, cu un capital social de 32.755.531,00 €, din care 20.455.531,00 € vărsat, înregistrată în Registrul comerțului din Milano, Lodi, Monza și Brianza cu codul de identificare fiscală și nr. TVA 11479180967, cu indicativul economic și administrativ nr. 2605587 („**F2meS**”), F2meS răspunde față de dumneavoastră pentru orice neconformitate a bunului în sine.

Garanția legală acoperă orice neconformitate a unui bun, existentă în momentul livrării acestuia și care intervine în termen de doi (2) ani de la momentul respectiv („**Perioada de garanție**”). În orice caz, există un termen-limită de 26 (douăzeci și șase) de luni de la livrarea bunurilor. Se presupune că orice defect care survine în termen de un an de la livrarea stației **eProWallbox** exista deja la data respectivă.

Un anumit bun este considerat neconform dacă:

- (i) nu îndeplinește cerințele obiective și subiective prevăzute de Codul consumatorului și/sau
- (ii) este incorect instalat, atât în cazul în care instalarea face parte din contractul de vânzare și este efectuată de F2meS sau sub răspunderea acesteia, cât și în cazul în care instalarea a fost efectuată incorect de către consumator, din cauza unor lacune în instrucțiunile aferente.

Pe durata Perioadei de garanție, F2meS va repara sau va înlocui gratuit produsul defect, fără a prevedea costuri suplimentare pentru expediere și/sau intervenție.

Mai mult, F2meS vă va ține la curent cu actualizările disponibile și vă va informa cu privire la consecințele neinstalării acestora. Dacă ați achiziționat stația **eProWallbox** de la F2meS, pentru a beneficia de garanția legală este necesar:

- să contactați serviciul de asistență pentru clienți al F2meS, pe durata Perioadei de garanție, telefonic la numărul disponibil pe website-ul esolutionscharging.com/contact-us
- să furnizați datele de identificare ale produsului achiziționat indicate pe etichetă (numărul de serie și numărul componentei), defectele constatate și dovada achiziției;
- să încetați imediat utilizarea produsului despre care se presupune că ar fi defect și/sau neconform.

La primirea semnalării, în funcție de necesități, F2meS poate:

- să propună intervenția personalului calificat la adresa indicată de dumneavoastră, și/sau
- să ridice produsul defect de la adresa pe care o indicați.

În ambele cazuri, F2meS va stabili împreună cu dumneavoastră când și cum se va realiza intervenția, pentru a nu cauza inconveniente semnificative. F2meS vă va trimite propunerile într-un interval de timp rezonabil.

Odată ce ați constatat existența defectului și aplicabilitatea Garanției legale, aveți dreptul de a solicita companiei F2meS:

- să repare produsul, utilizând componente noi și/sau recondiționate (echivalente cu componente noi în ce privește performanța și fiabilitatea), sau
- să înlocuiască produsul cu un dispozitiv (i) de același model sau (ii) de acord cu cumpărătorul, cu un model comparabil din punct de vedere funcțional, fabricat cu componente noi și/sau recondiționate (echivalente cu componente noi în ce privește performanța și fiabilitatea).

În eventualitatea în care nu este posibilă repararea sau înlocuirea dispozitivului în condițiile descrise mai sus, veți avea dreptul la o reducere proporțională a prețului sau, în cazul unor defecte grave, la rezilierea contractului, cu returnarea ulterioară a stației **eProWallbox** și rambursarea prețului de achiziție.

Cu toate că sunt armonizate, reglementările statelor membre ale Uniunii Europene cu privire la garanția legală de conformitate pot atribui consumatorilor drepturi diferite. Prin urmare, vă invităm să cereți informații vânzătorului cu privire la legislația aplicabilă.

PÅMINNELSE OM DEN JURIDISKA GARANTIN OM EFTERLEVAD

Enligt paragraf 128 och efterföljande i det italienska lagdekretet av den 6 september 2005, nr. 206 ("konsumentlagen"), som senast införlivade direktiv (EU) 2019/771 om vissa aspekter av avtal gällande försäljning av varor, har konsumenter vid köp av en vara rätt att få den juridiska garantin för att varan efterlever det kontrakt som erkänns kostnadsfritt av säljaren ("Juridisk garanti").

Därför, när du köper **eProWallbox** från Free2move eSolutions S.p.A., med huvudkontor på Piazzale Lodi, 3, 20137 Milano, aktiekapital på 32 755 531,00 € varav 20 455 531,00 € deponerat. Företaget är registrerat i företagsregistret i Milano, Lodi, Monza och Brianza, med skatte- och momsnummer 11479180967, ekonomiskt och administrativt registernummer. 2605587 ("F2meS"). F2meS är ansvarigt gentemot dig för eventuella brister i efterlevnad hos själva produkten.

Den juridiska garantin täcker varje brist på efterlevnad för en vara, som existerar vid tidpunkten för dess leverans och som inträffar inom 2 (två) år från det datumet ("Garantiperiod"). I alla fall finns det en tidsgräns på 26 (tjugosex) månader efter leveransen av varorna. Det antas att eventuella defekter som inträffar inom ett år efter leverans av **eProWallbox** redan existerade på samma datum.

En vara anses ha bristande efterlevnad om:

- (i) den uppfyller inte de objektiva och subjektiva krav som anges i konsumentlagen och/eller
- (ii) den är felaktigt installerad, både där installationen ingår i köpeavtalet och utförs av F2meS eller på dess ansvar och om installationen utförts av konsumenten felaktigt på grund av brister i motsvarande instruktioner.

Under garantiperioden kommer F2meS att reparera eller byta ut de defekta produkterna utan kostnad, utan någon bestämmelse för ytterligare frakt- och/eller ingreppskostnader.

Dessutom kommer F2meS att hålla dig informerad om tillgängliga uppdateringar och konsekvenserna av att inte installera dem. Om du har köpt **eProWallbox** från F2meS, måste du göra följande för att kunna dra nytta av den juridiska garantin:

- kontakta F2meS kundtjänst, inom garantiperioden, på numret som finns tillgängligt på webbplatsen **esolutionscharging.com/contact-us**
- ange identifieringsdata för den köpta produkten som anges på etiketten (serienummer och artikelnummer), felen som detekterats och köpbeviset;
- omedelbart sluta använda produkten som antas vara trasig och/eller inte efterlever standarden.

Efter mottagandet av rapporten och beroende på behov, kommer F2meS att kunna:

- föreslå ingrepp av kvalificerad personal på den adress du anger och/eller
- hämta den defekta produkten från den adress du anger.

I båda fallen kommer F2meS att komma överens med dig om hur och när ingreppet ska ske, för att inte generera betydande olägenheter. F2meS kommer att skicka sina förslag inom rimlig tid.

När du har försäkrat dig om att defekten finns och tillämpligheten av den juridiska garantin har du rätt att begära att F2meS:

- reparera produkten med hjälp av nya och/eller renoverade delar (motsvarande nya när det gäller prestanda och tillförlitlighet) eller
- ersätta produkten med en enhet (i) av samma modell eller (ii) efter överenskommelse med köparen, av en modell med jämförbara funktioner, bestående av nya och/eller renoverade delar (motsvarande nya när det gäller prestanda och tillförlitlighet).

Om det inte är möjligt att reparera eller byta ut enheten enligt de villkor som beskrivs ovan, har du rätt till en proportionell rabatt på priset eller, vid allvarliga defekter, till uppsägning av avtalet med efterföljande återlämnande av **eProWallbox** och återbetalning av priset för produkten.

Även om de är harmoniserade kan EU:s medlemsstaters bestämmelser om den juridiska garantin för efterlevnad tillskriva konsumenterna olika rättigheter. Vi uppmanar dig därför att kontrollera med säljaren gällande tillämplig lagstiftning.

PRIPOMIENKA PRÁVNEJ ZÁRUKY ZHODY

V zmysle článku 128 a nasledujúcich vládneho nariadenia č. 206 zo 6. septembra 2005 (ďalej len „**Spotrebiteľský zákonník**“), ktorým sa naposledy transponovala smernica (EÚ) 2019/771 o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o predaji tovaru, majú spotrebiteľia pri kúpe tovaru nárok na bezplatnú právnu záruku zhody uvedeného tovaru so zmluvou (ďalej len „**Zákonná záruka**“), ktorú im poskytnú predávajúci.

Preto platí, že pri nákupe od spoločnosti Free2move eSolutions S.p.A., so sídlom Piazzale Lodi 3, 201 37, Miláno so základným imaním 32 755 531,00 eur, splateným vo výške 20 455 531,00 eur, zapísanej v obchodnom registri v Miláne, Lodi, Monze a Brianze, DRČ a IČ DPH 11479180967, vložka č. 2605587 („**F2meS**“) **eProWallbox**, F2meS nesie voči vám zodpovednosť za akýkoľvek rozpor vo zhode tovaru.

Zákonná záruka sa vzťahuje na akýkoľvek nesúlad tovaru existujúci v okamihu jeho dodania a prejaví sa do 2 (dvoch) rokov od dátumu dodaní („**Záručná doba**“). V každom prípade sa nárok premlčí po 26 (dvadsiati šiesti) mesiacoch od dodania tovaru. Akékoľvek poruchy, ktoré sa prejavia do jedného roka od dodania **eProWallboxu**, sa považujú za existujúce už k tomuto dátumu.

Tovar má rozpor v zhode, ak:

- (i) nespĺňa objektívne a subjektívne požiadavky Spotrebiteľského zákonníka;
a/alebo
- (ii) je nesprávne nainštalovaný, či už je kúpnu zmluvou dohodnutá inštalácia realizovaná spoločnosťou F2meS alebo pod jej zodpovednosťou alebo inštalácia vykonaná spotrebiteľom nesprávnym spôsobom v dôsledku nedostatkov v príslušnom návode.

Počas záručnej doby spoločnosť F2meS bezplatne opraví alebo vymení chybné výrobky bez účtovania dodatočných nákladov na dopravu a/alebo manipuláciu.

Okrem toho vás bude spoločnosť F2meS informovať o dostupných aktualizáciách a dôsledkoch vyplývajúcich z toho, ak nebudú nainštalované.

Ak ste si zakúpili **eProWallbox** od spoločnosti F2meS a chcete uplatniť zákonnú záruku, musíte:

- počas záručnej doby kontaktovať zákaznícky servis F2meS na čísle zverejnenom na webových stránkach **esolutionscharging.com/contact-us**
- poskytnúť identifikačné údaje zakúpeného výrobku uvedené na štítku (sériové číslo a číslo dielu), zistené nedostatky a doklad o kúpe;
- okamžite prestať používať výrobok, ktorý je údajne chybný a/alebo nie je v zhode.

Po prijatí oznámenia môže F2meS podľa potreby:

- navrhnuť zásah kvalifikovaného pracovníka na adrese, ktorú ste uviedli; a/alebo
- vyzdvihnúť chybný výrobok na adrese, ktorú ste uviedli.

V oboch prípadoch sa s vami spoločnosť F2meS dohodne na termíne a spôsobe vykonania zásahu, aby nedošlo k žiadnym väčším nepríjemnostiam. Spoločnosť F2meS zašle svoje návrhy v primeranej lehote.

Po zistení existencie chyby a uplatniteľnosti zákonnej záruky máte právo požiadať spoločnosť F2meS o:

- opravu výrobku s použitím nových a/alebo repasovaných dielov (rovnocenných s novými z hľadiska výkonu a spoľahlivosti); alebo
- vymeniť výrobok za zariadenie (i) rovnakého modelu alebo (ii), po dohode s kupujúcim, za model s rovnakými funkciami, pozostávajúci z nových a/alebo repasovaných dielov (rovnocenných s novými z hľadiska výkonu a spoľahlivosti).

Ak zariadenie nie je možné opraviť alebo vymeniť v rámci vyššie uvedených podmienok, máte nárok na pomerné zníženie ceny alebo, v prípade vážnejších porúch, na odstúpenie od zmluvy s následným vrátením zariadenia **eProWallbox** a nárokom na preplatenie kúpnej ceny.

Hoci sú ustanovenia členských štátov EÚ týkajúce sa zákonnej záruky zhody harmonizované, môžu spotrebiteľom priznávať iné práva. Preto vás vyzývame, aby ste si u predávajúceho overili akékoľvek platné právne predpisy.